

Brusel 18. května 2018
(OR. en)

**Interinstitucionální spis:
2018/0139 (COD)**

**9051/18
ADD 1**

**MAR 65
CODEC 788
IA 135**

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	17. května 2018
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 278 final ANNEX 1
Předmět:	PŘÍLOHA k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje prostředí jednotného evropského námořního portálu a zrušuje směrnice 2010/65/EU

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2018) 278 final ANNEX 1.

Příloha: COM(2018) 278 final ANNEX 1



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 17.5.2018
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

PŘÍLOHA

**Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady,
kterým se zřizuje prostředí jednotného evropského námořního portálu a zrušuje
směrnice 2010/65/EU**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

PŘÍLOHA

Soubor údajů prostředí jednotného evropského námořního portálu (EMSWe)

A. Ohlašovací povinnosti vyplývající z právních předpisů Unie

Tato kategorie ohlašovacích povinností zahrnuje informace, které se poskytují v souladu s níže uvedenými ustanoveními:

1. Oznámení pro lodě připlouvající do přístavů členských států a odplouvající z nich

Článek 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES ze dne 27. června 2002, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel (Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s.10).

2. Hraniční kontroly osob

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 1).

3. Oznámení o nebezpečném nebo znečišťujícím zboží přepravovaném na lodi

Článek 13 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES ze dne 27. června 2002, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel (Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 10).

4. Oznámení o odpadu a zbytcích lodního nákladu

Článek 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/59/ES ze dne 27. listopadu 2000 o přístavních zařízeních pro příjem lodního odpadu a zbytků lodního nákladu (Úř. věst. L 332, 28.12.2000, s. 81).

[Nový návrh na zrušení směrnice 2000/59/EC:

4. Oznámení o odpadu z lodí, včetně zbytků lodního nákladu

Články 6 a 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 201X/XX/EU]

5. Oznámení bezpečnostních informací

Článek 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 ze dne 31. března 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a přístavních zařízení (Úř. věst. L 129, 29.4.2004, s. 6).

Až do přijetí harmonizované podoby na mezinárodní úrovni se pro zjišťování informací požadovaných podle článku 6 nařízení (ES) č. 725/2004 používá formulář uvedený v dodatku k této příloze. Formulář je možno předat elektronicky.

6. Informace o osobách na palubě

Ustanovení čl. 4 odst. 2 a čl. 5 odst. 2 směrnice Rady 98/41/ES ze dne 18. června 1998 o registraci osob na palubách osobních lodí provozujících dopravu do přístavů členských států Společenství nebo z nich (Úř. věst. L 188, 2.7.1998, s. 35).

7. Celní formality

- a) Formality při připlutí:
 - Oznámení připlutí (článek 133 nařízení (EU) č. 952/2013)¹;
 - Předkládání zboží celnímu úřadu (článek 139 nařízení (EU) č. 952/2013);
 - Prohlášení pro dočasné uskladnění zboží (článek 145 nařízení (EU) č. 952/2013);
 - Celní status zboží (články 153 až 155 nařízení (EU) č. 952/2013);
 - Elektronický přepravní doklad používaný pro tranzit (čl. 233 odst. 4 písm. e) nařízení (EU) č. 952/2013).
- b) Formality při odplutí:
 - Celní status zboží (články 153 až 155 nařízení (EU) č. 952/2013);
 - Elektronický přepravní doklad používaný pro tranzit (čl. 233 odst. 4 písm. e) nařízení (EU) č. 952/2013).
 - Oznámení o výstupu (články 269 odst. 2 nařízení (EU) č. 952/2013);
 - Výstupní souhrnné celní prohlášení (články 271 a 272 nařízení (EU) č. 952/2013);
 - Oznámení o zpětném vývozu (články 274 a 275 nařízení (EU) č. 952/2013);
- 8. Bezpečná nakládka a vykládka lodí přepravujících hromadné náklady
Článek 7 a 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/96/ES ze dne 4. prosince 2001, kterou se stanoví harmonizované požadavky a postupy pro bezpečnou nakládku a vykládku lodí přepravujících hromadné náklady;
- 9. Státní přístavní inspekce
Článek 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES ze dne 23. dubna 2009 o státní přístavní inspekci.
- 10. Statistická data o námořní dopravě
Článek 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/42/ES o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři.

B. Formuláře FAL a povinnosti vyplývající z mezinárodních právních nástrojů

Tato kategorie ohlašovacích povinností zahrnuje informace, které se poskytují v souladu s Úmluvou FAL a jinými příslušnými mezinárodními právními nástroji.

- 1. Formulář FAL č. 1: všeobecná deklarace
- 2. Formulář FAL č. 2: deklarace nákladu
- 3. Formulář FAL č. 3: deklarace lodních zásob
- 4. Formulář FAL č. 4: deklarace osobního majetku posádky
- 5. Formulář FAL č. 5: seznam posádky
- 6. Formulář FAL č. 6: seznam cestujících
- 7. Formulář FAL č. 7: nebezpečné zboží

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

8. Námořní zdravotní prohlášení

C. Vnitrostátní právní předpisy

Tato kategorie ohlašovacích povinností zahrnuje datové prvky v těchto kategoriích:

1. Námořní doprava
2. Bezpečnost námořní dopravy
3. Životní prostředí
4. Hraniční kontrola
5. Bezpečnost
6. Cla
7. Zdraví
8. Ozbrojené síly
9. Přístavní služby
10. Statistika
11. Fiskální informace

DODATEK

BEZPEČNOSTNĚ-INFORMAČNÍ FORMULÁŘ LODI PŘED VPLUTÍM DO PŘÍSTAVU TÝKÁ SE VŠECH LODÍ, KTERÉ PŘIPLOUVAJÍ DO PŘÍSTAVU ČLENSKÉHO STÁTU EU

(PRAVIDLO 9 hlavy XI-2 Mezinárodní úmluvy o bezpečnosti lidského života na moři
(úmluva SOLAS) z roku 1974 a čl. 6 odst. 3 NAŘÍZENÍ (ES) č. 725/2004)

Podrobnosti o lodi a kontaktní údaje			
Číslo IMO		Název lodě	
Domovský přístav		Stát vlajky	
Typ lodě		Volací značka	
Hrubá prostornost		Volací čísla Inmarsat (pokud jsou k dispozici)	
Název společnosti a identifikační číslo společnosti		Jméno bezpečnostního technika a nepřetržitý kontakt na něj	
Přístav příplutí		Zařízení přístavu příplutí (pokud jsou známa)	
Informace o přístavu a přístavních zařízeních			
Předpokládaný den a čas příplutí lodě do přístavu (ETA)			
Hlavní účel vplutí do přístavu			

Informace požadované podle pravidla 9.2.1 hlavy XI-2 úmluvy SOLAS							
Má loď platné mezinárodní osvědčení o bezpečnosti lodě (ISSC)?	AN O	ISSC	NE – proč ne?		Vydal (název orgánu nebo uznané bezpečnostní organizace)	Platný do (dd/mm/rrrr)	
Má loď na palubě schválený plán bezpečnosti lodě?	AN O	NE	Úroveň bezpečnosti, na níž je v současnosti loď provozována?	Bezpečnost Úroveň 1	Bezpečnost Úroveň 2	Bezpečnost Úroveň 3	
Poloha lodě v době podání této zprávy							
Uveďte deset posledních zastávek v přístavních zařízeních v chronologickém pořadí (začněte od posledního):							
Č.	Datum od (dd/mm/rrrr)	Datum do (dd/mm/rrrr)	Přístav	Země	UN/LOCODE (je-li k dispozici)	Přístavní zařízení	Úroveň bezpečnosti
1							ÚB =
2							ÚB =
3							ÚB =
4							ÚB =
5							ÚB =
6							ÚB =
7							ÚB =
8							ÚB =
9							ÚB =
10							ÚB =

Byla na lodi provedena zvláštní nebo dodatečná bezpečnostní opatření kromě těch, která jsou obsažena ve schváleném plánu bezpečnosti lodě? Pokud ANO, uveďte, jaká zvláštní nebo dodatečná bezpečnostní opatření byla na lodi provedena.		ANO	NE
Č. (viz výše)	Zvláštní nebo dodatečná bezpečnostní opatření, která byla na lodi provedena		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Uveďte v chronologickém pořadí (začněte posledními) všechny činnosti z lodě na loď vykonané během období posledních deseti zastávek v přístavních zařízeních uvedených výše. V případě potřeby rozšiřte níže uvedenou tabulku nebo pokračujte na samostatné straně – uveďte celkový počet činností z lodě na loď:			

Byly lodní bezpečnostní postupy uvedené ve schváleném plánu bezpečnosti lodě zachovány během každé činnosti z lodě na lodě?						ANO	NE
Pokud NE, uveďte podrobnosti alternativně uplatněných bezpečnostních opatření v posledním sloupci.							
Č.	Datum od (dd/mm/rrrr)	Datum do (dd/mm/rrrr)	Poloha nebo zeměpisná délka a šířka	Činnost z lodě na lodě	Alternativně uplatněná bezpečnostní opatření		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
Všeobecný popis nákladu na palubě lodě							
Jsou součástí nákladu lodě nebezpečné látky patřící do některé z tříd 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 nebo 8 Předpisu IMDG?				AN O	NE	Pokud ANO, potvrďte, že je k formuláři připojeno prohlášení o nebezpečném zboží (nebo příslušný výpis)	
Potvrďte, že je k formuláři připojena kopie seznamu posádky lodě				AN O	Potvrďte, že je k formuláři připojená kopie seznamu cestujících na lodi		ANO

Jiné informace související s bezpečností			
Existuje nějaká věc týkající se bezpečnosti, o které chcete informovat?	AN O	Uveďte podrobnosti:	NE
Zástupce lodě v plánovaném přístavu příplutí			
Jméno:		Kontaktní údaje (tel. č.):	
Identifikace osoby poskytující informace			
Hodnost nebo funkce (nehodící se škrtněte): Kapitán/bezpečnostní technik lodě / bezpečnostní technik lodní společnosti / lodní agent (viz výše)	Jméno:	Podpis:	
Datum/čas/místo vypracování zprávy			